

AR GR BG RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

Zilan[®]

7 Fins Mini Oil Filled
Heater
ZLN4980



INSTRUCTION MANUAL

700 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.
- Do not use the device outdoors.(Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be

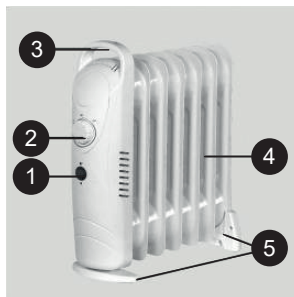
EN

exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.

- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Do not cover the heater or block entry or exits of airflow by placing the appliance against any surface.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.
- The heater should not be used in a room, of which the floor area is less than 5 m².
- Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
- Be sure that no other appliances are in use on the same electrical circuit as your product as an overload can occur.

- This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring the opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or its service agent who should be contacted if there is oil leakage.

GET TO KNOW YOUR 7 FINS MINI OIL HEATER

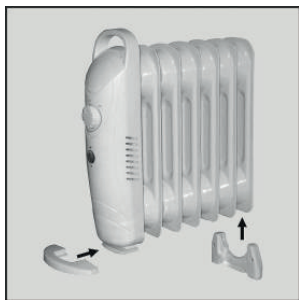


1. Power switch
2. Thermostat knob
3. Handle
4. Oil filled fins
5. Separate foot

ASSEMBLING

Fit the separate foot to the radiator by firmly pushing it onto the control panel and the end fin as shown in the diagram. Ensure the stability of the heater by placing it on a smooth, level surface.

Fitting the foot to the heater (refer to the figure below)



OPERATION

Note: When the heater is turned on for the first time or after being unused for a long period, it may emit some smell and fumes. These will disappear after the heater has been on for a short while.

- Choose a suitable location for the heater, taking into account the safety instructions above.
- Insert the heater plug into a suitable socket.
- Turn the thermostat knob fully clockwise to the maximum setting.
- Turn on the heating element using the rocker switch on the side panel. When the heating element is on, the power switch will illuminate.
- Once the desired room temperature has been reached, slowly turn the thermostat knob counterclockwise until the thermostat clicks off and the light on the power switch goes out. After this, the heater will maintain the room's air temperature at the set level by automatically switching on and off.

CLEANING

- Always unplug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
- Clean the outside of the heater by wiping it with a damp cloth, then buff it with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives, and ensure that no water enters the heater.

MAINTENANCE

WARNING:

- **Do not immerse the heater in water.**
- **Do not use any cleaning chemicals such as detergents or abrasives.**
- **Do not allow the interior to get wet, as this could create a hazard.**
- To store the heater, wind the cable around the bobbin and store the heater in a clean, dry place.
- In case of malfunction or doubt, do not attempt to repair the radiator yourself, as this may result in a fire hazard or electric shock.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

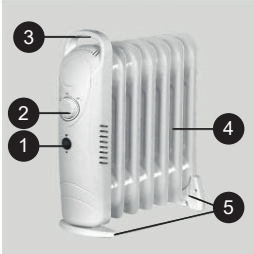
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der verwendeten entspricht.
- Anleitung, Garantiekarte, Kaufbeleg und Verpackung möglichst aufbewahren!
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt – nicht für gewerbliche Zwecke!
- Netzstecker immer ziehen, wenn das Gerät nicht benutzt wird, Zubehör montiert wird, bei Reinigung oder Störungen. Vorher ausschalten. Am Stecker, nicht am Kabel ziehen.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Standort so wählen, dass Kinder es nicht erreichen. Kabel darf nicht herunterhängen.
- Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden prüfen. Bei Mängeln nicht benutzen.
- Kinder weder mit dem Gerät noch mit Verpackung spielen lassen.
- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit Einschränkungen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anleitung verwenden. Reinigung und Wartung nur unter Aufsicht und nicht durch Kinder unter 8 Jahren.
- Keine eigenen Reparaturen vornehmen – bei Problemen autorisierten Fachmann kontaktieren.
- Defekte Netzkabel dürfen nur vom Hersteller, Kundendienst oder einer Fachkraft ersetzt werden.
- Gerät und Kabel von Hitze, Sonne, Feuchtigkeit und scharfen Kanten fernhalten.
- Nach Gebrauch Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Nur Originalzubehör verwenden.
- Nicht im Freien nutzen (außer ausdrücklich vorgesehen). Vor Frost schützen.
- Niemals in Wassernähe (z. B. Badewanne) benutzen. Nur mit trockenen Händen bedienen.
- Fällt das Gerät ins Wasser, erst Netzstecker ziehen, dann Gerät entnehmen. Vor Wiederverwendung durch Fachmann prüfen lassen. Nicht mit Wasser reinigen oder eintauchen!
- Nur zweckgemäß verwenden.
- Nur an vorschriftsmäßig geerdete Steckdosen anschließen. Spannung muss übereinstimmen.
- Schäden durch falsche Nutzung, unsachgemäße Handhabung oder

DE

- unautorisierte Reparaturen sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Nur auf stabiler, ebener Fläche verwenden.
- Nach einem Sturz aus größerer Höhe Gerät nicht weiterbenutzen – erst von Fachmann prüfen lassen.
- Nie am Netzstecker tragen oder ziehen – Kabelbruchgefahr! Kabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten führen.
- Lüftungsschlitze dürfen nicht abgedeckt werden. Keine Flüssigkeiten oder Pulver einfüllen.
- Nichts in offene Geräteteile stecken – Verletzungs- und Stromschlaggefahr!
- Keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung oder Missachtung der Hinweise.
- Heizkörper nie abdecken – Überhitzungsgefahr!
- Keine Ein-/Auslässe durch Wände oder Gegenstände blockieren.
- Vorder- und Rückseite mindestens 1 Meter Abstand zu anderen Gegenständen halten.
- Einige Geräteteile können sehr heiß werden – Vorsicht bei Berührung, insbesondere in der Nähe von Kindern.
- Nicht in Räumen mit brennbaren Flüssigkeiten oder Dämpfen verwenden.
- Heizkörper nicht in Räumen unter 5 m² Bodenfläche nutzen.
- Bei Entsorgung sind die Vorschriften für Öl zu beachten.
- Keine weiteren Geräte an derselben Stromleitung betreiben – Überlastungsgefahr.
- Das Gerät enthält eine festgelegte Menge Spezialöl. Nur Hersteller oder Kundendienst dürfen Eingriffe vornehmen. Bei Ölaustritt sofort Kundendienst kontaktieren.

LERNEN SIE IHREN MINI-ÖLRADIATOR MIT 7 RIPPE KENNEN



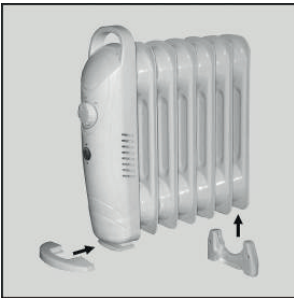
1. Netzschalter
2. Thermostatregler
3. Tragegriff
4. Ölgefüllte Rippen
5. Separater Standfuß

MONTAGE

Befestigen Sie den separaten Standfuß am Heizkörper, indem Sie ihn fest auf das Bedienfeld und die Endrippe drücken, wie in der Abbildung dargestellt.

Stellen Sie sicher, dass der Heizkörper auf einer glatten, ebenen Fläche steht, um einen stabilen Stand zu gewährleisten.

Montage des Standfußes am Heizgerät (siehe Abbildung unten)



BETRIEB

Hinweis:

Wenn der Heizkörper zum ersten Mal oder nach längerer Nichtbenutzung eingeschaltet wird, kann er vorübergehend Geruch oder Dämpfe abgeben. Diese verschwinden nach kurzer Betriebszeit.

- Wählen Sie einen geeigneten Standort für den Heizkörper unter Berücksichtigung der oben genannten Sicherheitshinweise.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
- Drehen Sie den Thermostatregler im Uhrzeigersinn auf die höchste Stufe.
- Schalten Sie das Heizelement mit dem Kippschalter an der Seitenwand ein. Wenn das Heizelement aktiv ist, leuchtet der Netzschalter.
- Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatregler langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis ein Klickgeräusch zu hören ist und das Licht am Netzschalter erlischt. Danach hält der Heizkörper die eingestellte Raumtemperatur durch automatisches Ein- und Ausschalten.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung stets den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch und wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel und achten Sie darauf, dass kein Wasser ins Gerät gelangt.

WARTUNG

WARNUNG:

- **Tauchen Sie den Heizkörper niemals in Wasser.**
- **Verwenden Sie keine Reinigungschemikalien wie Reinigungsmittel oder Scheuermittel.**
- **Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere gelangt, da dies eine Gefährdung darstellen kann.**
- Zum Verstauen des Heizkörpers wickeln Sie das Kabel um die Kabelhalterung und bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort auf.
- Bei einer Funktionsstörung oder im Zweifelsfall versuchen Sie nicht, den Heizkörper selbst zu reparieren – dies kann zu Brandgefahr oder Stromschlag führen.

Importeur: Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

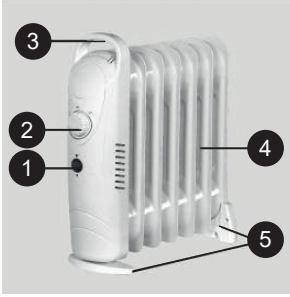
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen cihazın belirtilen voltajının kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti sertifikasını, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla birlikte kartonu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden her zaman çıkarın. Cihazı kapatın. Fişi, kablodan değil, fişten çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, onları cihazla yalnız bırakmayın. Bu nedenle cihazın yerini seçerken, çocukların cihaza erişemeyeceği şekilde yerleştirin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyimsiz ve bilgisi eksik olan kişiler tarafından, ancak denetim altında veya güvenli kullanım talimatları verilerek kullanılabilir ve potansiyel tehlikeleri anlayabiliyorlarsa. Temizlik ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından 8 yaşından küçük ve denetimsiz oldukları sürece yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana başvurun.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı ve kablosunu ısılardan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımına uygun değilse.) Her zaman sıfır veya altı sıcaklıklardan koruyun.
- Cihazı suya yakın kullanmayın (banyo, lavabolu vb.). Cihaz yağmur veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.

TR

- Cihaz suya düşerse, sudan çıkarılmadan önce fişi çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaçla kullanın.
- Bu cihaz yalnızca düzenlemelere uygun şekilde yerleştirilmiş topraklı bir prize bağlandığında çalıştırılmalıdır. Güç kaynağı voltajının tip etiketinde belirtilen voltajla uyumlu olduğundan emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçların dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, sert bir yüzeye yüksekten düşerse kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar bile cihazın işlevsel güvenliğini olumsuz etkileyebilir. Cihaz, bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla güç fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin, çünkü kablonun kopması sonucu kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan çekmekten, bükmekten veya sıkıştırmaktan kaçının.
- Bir havalandırma deliği varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihaza parmaklarınızı veya diğer nesnelere sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması durumunda oluşacak hasarlardan hiçbir sorumluluk kabul edilmez.
- Aşırı ısınmayı önlemek için, ısıtıcıyı kapatmayın.
- Isıtıcıyı kapatmayın veya cihazı herhangi bir yüzeye koyarak hava giriş çıkışlarını engellemeyin.
- Cihazın ön ve arkasındaki yüzeylerden tüm nesnelere en az 1 metre uzak tutun.
- Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve bu parçalara temas etmek yanıklara neden olabilir. Çocuklar ve hassas kişiler etraftaysa, özel dikkat gösterilmelidir.
- Cihazı, yanıcı sıvıların, çözücüler veya verniklerin saklandığı ve yanıcı buharların bulunabileceği bir odada çalıştırmayın.
- Isıtıcı, zemin alanı 5 m²'den küçük bir odada kullanılmamalıdır.
- Cihazın atılması sırasında yağın bertarafına ilişkin yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Ürününüzle aynı elektrik devresinde başka cihazlar kullanmamaya özen gösterin, çünkü aşırı yüklenme oluşabilir.
- Bu ısıtıcı, özel bir yağ ile doldurulmuş belirli bir miktara sahiptir. Yağ tankının açılmasını gerektiren tamiratlar yalnızca üretici veya servis yetkilisi tarafından yapılmalıdır. Yağ sızıntısı durumunda servise başvurulmalıdır.

7 KANALI YAĞLI MİNİ RADYATÖRÜNÜZÜ TANIYIN

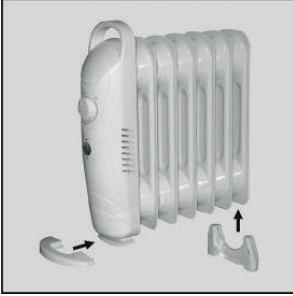


1. Güç düğmesi
2. Termostat düğmesi
3. Tutacak
4. Yağ kanalları
5. Destek ayakları

MONTAJ

Ayrı ayağı, diyagramda gösterildiği şekilde kontrol paneline ve son kanada sıkıca iterek radyatöre takın. Isıtıcıyı düzgün ve düz bir yüzeye yerleştirerek stabilitesini kontrol edin.

Ayağın ısıtıcıya takılması için aşağıdaki şekle bakınız.



KULLANIM

Not: Isıtıcı ilk kez çalıştırıldığında veya uzun süre kullanılmadığında, bazı kokular ve dumanlar yayabilir. Bunlar, ısıtıcı kısa bir süre çalıştıktan sonra kaybolacaktır.

- Yağlı radyatörü yerleştirmek için yukarıdaki güvenlik talimatlarına dikkat ederek uygun bir yer seçin.
- Isıtıcı fişini uygun bir prize takın.
- Termostat düğmesini tamamen saat yönünde çevirerek maksimum ayara getirin.
- Yan paneldeki çevirme anahtarını kullanarak ısıtma elemanını açın. Isıtma elemanı açıldığında, güç düğmesi yanacaktır.
- İstenen oda sıcaklığına ulaştığında, termostat düğmesini yavaşça saat yönünün tersine çevirin ve termostat kapanana kadar ayar yapın. Güç düğmesindeki ışık sönecektir. Bundan sonra, ısıtıcı odanın hava sıcaklığını ayarlanan seviyede tutarak otomatik olarak açılıp kapanacaktır.

TEMİZLİK

- Isıtıcıyı her zaman prizden çıkarın ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Isıtıcının dışını, nemli bir bezle silerek temizleyin, ardından kuru bir bezle parlatın. Herhangi bir temizlik maddesi veya aşındırıcı kullanmayın ve suyun ısıtıcının içine girmedikinden emin olun.

BAKIM

UYARI:

- Isıtıcıyı suya batırmayın.
- Temizlik kimyasalları, deterjanlar veya aşındırıcılar kullanmayın.
- İç kısmın ıslanmasına izin vermeyin, çünkü bu tehlike oluşturabilir.
- Isıtıcıyı saklamak için kablosunu makaraya sarın ve ısıtıcınızı temiz, kuru bir yerde muhafaza edin.
- Arıza durumunda veya şüphe halinde, ısıtıcının tamirini kendiniz yapmayın, çünkü bu bir yangın riski veya elektrik çarpması tehlikesi oluşturabilir.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

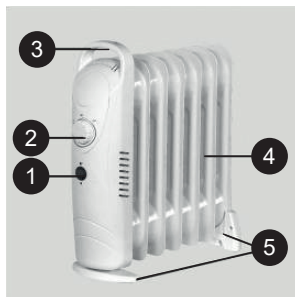
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul fiscal și, dacă este posibil, ambalajul original cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării casnice, nu pentru uz comercial sau profesional!
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză ori de câte ori dispozitivul nu este utilizat, când atașați accesorii, când curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriti mai întâi dispozitivul. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Așadar, alegeți locația dispozitivului în așa fel încât copiii să nu aibă acces la el. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Verificați în mod regulat dispozitivul și cablul pentru eventuale deteriorări. Dacă există orice fel de deteriorare, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg riscurile implicate. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați sub 8 ani.
- Nu încercați să reparați singur dispozitivul; în caz de problemă, apălați la un specialist autorizat.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare deteriorat sau rupt poate fi înlocuit doar cu unul echivalent furnizat de producător, de serviciul nostru de asistență pentru clienți sau de o persoană calificată.
- Țineți dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, muchii ascuțite și altele similare.
- Opriti dispozitivul și scoateți-l din priză atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de producător.

RO

- Nu folosiți dispozitivul afară, decât dacă este specificat pentru uz exterior.
- Nu utilizați dispozitivul aproape de apă.
- Dacă cade în apă, scoateți-l din priză și verificați-l înainte de a-l folosi din nou.
- Utilizați dispozitivul conform scopului pentru care a fost creat.
- Asigurați-vă că dispozitivul este conectat la o priză cu împământare.
- Daunele din utilizarea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați dispozitivul pe o suprafață plană.
- Dispozitivul nu trebuie folosit după ce a căzut de la înălțime.
- Nu transportați dispozitivul prin cablu.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație și nu introduceți obiecte în interior.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți radiatorul.
- Nu acoperiți radiatorul și nu blocați intrarea sau ieșirea aerului, plasând aparatul lângă vreo suprafață.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru distanță de partea frontală și cea din spate a aparatului.
- Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți, iar contactul cu acestea poate provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și a persoanelor vulnerabile.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere în care sunt depozitate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și unde pot exista vapori inflamabili.
- Radiatorul nu trebuie utilizat într-o încăpere cu o suprafață mai mică de 5 m².
- Trebuie respectate reglementările privind eliminarea uleiului la casarea aparatului.
- Asigurați-vă că nu sunt utilizate alte aparate pe același circuit electric cu produsul dvs., deoarece se poate produce o suprasarcină.
- Acest radiator este umplut cu o cantitate precisă de ulei special. Reparațiile care necesită deschiderea recipientului de ulei pot fi efectuate doar de producător sau de un agent de service autorizat. În caz de scurgeri de ulei, contactați serviciul de asistență.

CUNOAȘTEȚI RADIATORUL MINI CU ULEI CU 7 ELEMENTE

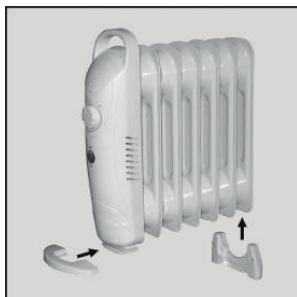


1. Comutator de alimentare
2. Buton termostat
3. Mâner
4. Elemente de încălzire umplute cu ulei
5. Bază separată

ASAMBLARE

Atașați baza separată de radiator prin apăsare fermă pe panoul de control și pe elementul final, așa cum este prezentat în diagramă. Asigurați stabilitatea radiatorului plasându-l pe o suprafață netedă și nivelată.

Montarea bazei la radiator (consultați figura de mai jos)



FUNȚIONARE

Notă: Când radiatorul este pornit pentru prima dată sau după o perioadă lungă de neutilizare, este posibil să emane un miros sau vaporii. Acestea vor dispărea după o scurtă perioadă de funcționare.

- Alegeți o locație adecvată pentru radiator, ținând cont de instrucțiunile de siguranță de mai sus.
- Introduceți ștecherul radiatorului într-o priză adecvată.
- Rotiți butonul termostatului complet în sensul acelor de ceasornic până la setarea maximă.
- Porniți elementul de încălzire folosind comutatorul de pe panoul lateral. Când elementul de încălzire este activ, comutatorul de alimentare va lumina.
- După ce temperatura dorită a camerei a fost atinsă, rotiți încet butonul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până când termostatul se oprește (clic) și lumina comutatorului de alimentare se stinge. După acest moment, radiatorul va menține temperatura ambientală setată, pornind și oprindu-se automat.

CURĂȚARE

- Deconectați întotdeauna radiatorul din priză și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Curățați exteriorul radiatorului cu o cârpă umedă, apoi ștergeți-l cu o cârpă uscată. Nu folosiți detergenți sau materiale abrazive și asigurați-vă că nu intră apă în aparat.

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIONARE:

- Nu introduceți radiatorul în apă.
- Nu folosiți substanțe chimice de curățare precum detergenți sau materiale abrazive.
- Nu permiteți pătrunderea apei în interior, deoarece poate cauza un pericol.
- Pentru depozitare, înfășurați cablul în jurul bobinei și păstrați radiatorul într-un loc curat și uscat.
- În caz de defecțiune sau incertitudine, nu încercați să reparați singur radiatorul, deoarece acest lucru poate duce la pericol de incendiu sau electrocutare.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

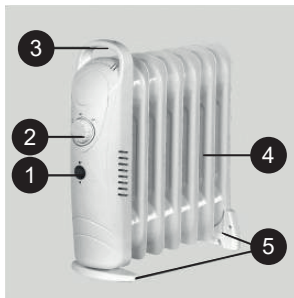
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie nominalne urządzenia odpowiada napięciu w Twoim gniazdku.
- Zachowaj instrukcję obsługi, certyfikat gwarancyjny, paragon i, jeśli to możliwe, opakowanie wewnętrzne!
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, niekomercyjnego i nieprofesjonalnego.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia lub gdy wystąpi zakłócenie. Wyłącz urządzenie wcześniej. Chwyc wtyczkę, nie kabel.
- Nigdy nie zostawiaj dzieci bez nadzoru przy urządzeniu. Upewnij się, że urządzenie jest niedostępne dla dzieci, a kabel nie wisi.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia urządzenie nie może być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem ani materiałami opakowaniowymi (np. worki plastikowe).
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub intelektualnymi, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub mają instrukcje użytkowania.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w przypadku problemu.
- Uszkodzony przewód zasilający może być wymieniony wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, wilgoci i ostrych krawędzi.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę, gdy nie jest używane.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez producenta.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że jest to urządzenie do użytku zewnętrznego).
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.) ani narażaj go na deszcz.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem. Nie dotykaj wody. Urządzenie należy sprawdzić przed ponownym użyciem.

- Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane tylko po podłączeniu do gniazdka ziemionego zgodnie z przepisami.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem lub nieautoryzowanymi naprawami nie są objęte gwarancją.
- Urządzenie należy używać na płaskiej, poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie może być używane po upadku z wysokości. Sprawdź je profesjonalnie, jeśli dojdzie do uszkodzenia.
- Nie przenoś urządzenie za wtyczkę. Nie wyginaj ani nie przeciskaj kabla przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie ma otwory wentylacyjne, nie zasłaniaj ich. Nie wlewaj cieczy ani proszku do otworów wentylacyjnych.
- Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
- Nie przykrywaj grzejnika ani nie blokuj wlotu lub wylotu powietrza, umieszczając urządzenie obok jakiegokolwiek powierzchni.
- Utrzymuj wszystkie przedmioty w odległości co najmniej 1 metra od przedniej i tylnej części urządzenia.
- Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące, a kontakt z nimi może spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których przebywają dzieci i osoby narażone na niebezpieczeństwo.
- Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym przechowywane są łatwopalne płyny, rozpuszczalniki lub lakiery oraz w którym mogą występować łatwopalne opary.
- Nie należy używać grzejnika w pomieszczeniu, którego powierzchnia jest mniejsza niż 5 m².
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju podczas złomowania urządzenia.
- Upewnij się, że w tym samym obwodzie elektrycznym, co produkt, nie są używane żadne inne urządzenia, ponieważ może dojść do przeciążenia.
- Ten grzejnik jest wypełniony precyzyjną ilością specjalnego oleju. Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, z którym należy się skontaktować w przypadku wycieku oleju.

POZNAJ SWÓJ 7-ŻEBERKOWY MINI GRZEJNIK OLEJOWY

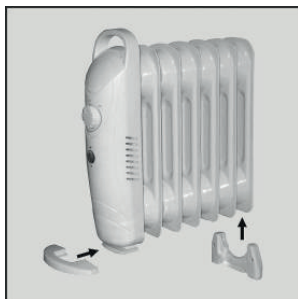


1. Włącznik/
Wyłącznik zasilania
2. Pokrętko termostatu
3. Uchwyt
4. Żebra wypełnione olejem
5. Oddzielna stopa

MONTAŻ

Zamontuj oddzielną stopę do grzejnika, mocno dociskając ją do panelu sterowania i końcowego żebra, jak pokazano na schemacie. Zapewnij stabilność grzejnika, umieszczając go na gładkiej, równej powierzchni.

Montaż stopy do grzejnika (patrz rysunek poniżej)



DZIAŁANIE

Uwaga: Gdy grzejnik jest włączany po raz pierwszy lub po długim okresie nieużywania, może wydzielać zapach i opary. Znikną one po krótkim czasie działania grzejnika.

- Wybierz odpowiednie miejsce dla grzejnika, biorąc pod uwagę powyższe instrukcje

bezpieczeństwa.

- Wstaw wtyczkę grzejnika do odpowiedniego gniazdka zasilania.
- Przekręć pokrętko termostatu całkowicie zgodnie z ruchem wskazówek zegara do maksymalnego ustawienia.
- Włącz element grzewczy za pomocą przełącznika kołkowego na panelu bocznym. Gdy element grzewczy jest włączony, przełącznik zasilania zaświeci się.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury w pomieszczeniu powoli przekręć pokrętko termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż termostat kliknie i zgaśnie lampka na wyłączniku zasilania. Następnie grzejnik będzie utrzymywał temperaturę powietrza w pomieszczeniu na ustawionym poziomie, automatycznie włączając się i wyłączając.

CZYSZCZENIE

- Zawsze odłączaj grzejnik od gniazdka zasilania i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem.
- Wyczyść zewnętrzną część grzejnika, przecierając ją wilgotną szmatką, a następnie poleruj suchą szmatką. Nie używaj żadnych detergentów ani środków ściernych i upewnij się, że do grzejnika nie dostanie się woda.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

- Nie zanurzaj grzejnika w wodzie.
- Nie używaj żadnych środków czyszczących, takich jak detergenty lub środki ściernie.
- Nie dopuść do zamoczenia wnętrza, ponieważ może to stworzyć zagrożenie.
- Aby przechowywać grzejnik, owiń kabel wokół szpulki i przechowuj grzejnik w czystym, suchym miejscu.
- W przypadku awarii lub wątpliwości nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy grzejnika, gdyż może to skutkować zagrożeniem pożarem lub porażeniem prądem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

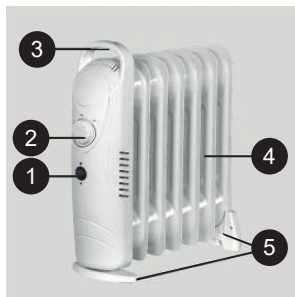
- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naponu koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun o kupnji i, ako je moguće, originalnu kutiju s unutarnjom ambalažom!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek isključite utikač iz utičnice kada uređaj nije u uporabi, prilikom postavljanja dodatne opreme, čišćenja uređaja ili u slučaju kvara. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste djecu zaštitili od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Prilikom odabira mjesta za uređaj, pobrinite se da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalima poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe bez iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju obavljati djeca bez nadzora mlađa od 8 godina.
- Ne popravljajte uređaj sami. U slučaju problema obratite se ovlaštenom servisu.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni mrežni kabel smije zamijeniti isključivo proizvođač, naš servis ili druga kvalificirana osoba s odgovarajućim kabelom.
- Držite uređaj i kabel podalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih utjecaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu koju je osigurao dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije dizajniran za vanjsku upotrebu.) Uvijek ga zaštitite od temperatura ispod ništice.
- Ne koristite uređaj u blizini vode (kada, sudoper itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite ga samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, prvo ga isključite iz struje prije nego ga izvadite. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije

CRO-BIH

ponovne uporabe. Kako biste izbjegli električni udar, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.

- Uređaj koristite samo za predviđenu namjenu.
- Uređaj se smije koristiti samo ako je priključen na uzemljenu utičnicu postavljenu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Štete nastale upotrebom uređaja u druge svrhe od onih navedenih u uputama, nepravilnim korištenjem ili neovlaštenim popravcima nisu pokrivena jamstvom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se ne smije koristiti nakon pada s visine na tvrdu podlogu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada. Uređaj se smije koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Ne nosite i ne povlačite uređaj držeći ga za utikač, jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne pritišćite niti ne povlačite kabel preko oštih rubova.
- Ako uređaj ima ventilacijski otvor, ne prekrivajte ga. Ne ulijevajte tekućine ili prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, nemojte prekrivati grijač.
- Nemojte prekrivati grijač niti blokirati ulaz ili izlaz zraka postavljanjem uređaja uza zid ili drugu površinu.
- Sve predmete držite najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neki dijelovi ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući, a dodir s njima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju posvetite djeci i osjetljivim osobama u blizini uređaja.
- Ne koristite uređaj u prostoriji u kojoj se pohranjuju zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.
- Grijač se ne smije koristiti u prostoriji čija je površina manja od 5 m².
- Potrebno je poštivati propise o odlaganju ulja prilikom zbrinjavanja uređaja.
- Provjerite koriste li se na istom električnom krugu i drugi uređaji – može doći do preopterećenja.
- Ovaj grijač sadrži točno određenu količinu specijalnog ulja. Popravke koji zahtijevaju otvaranje spremnika s uljem smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servis. U slučaju curenja ulja kontaktirajte servis.

UPOZNAJTE SVOJ MINI ULJNI RADIJATOR SA 7 REBRA

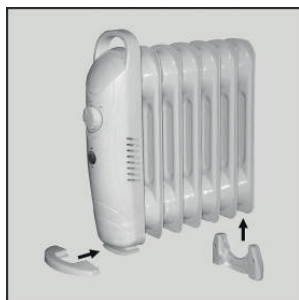


1. Prekidač za uključivanje
2. Termostat gumb
3. Ručka
4. Rebra ispunjena uljem
5. Odvojivo postolje

MONTAŽA

Pričvrstite odvojivo postolje na radijator snažnim pritiskom na upravljačku ploču i na završno rebro, kao što je prikazano na dijagramu. Osigurajte stabilnost radijatora postavljanjem na glatku i ravnu površinu.

Postavljanje postolja na radijator (pogledajte donju sliku)



UPORABA

Napomena: Kada se radijator prvi put uključi ili nakon duljeg razdoblja nekorištenja, može ispuštati miris ili paru. To će nestati nakon kratkog vremena rada.

- Odaberite prikladno mjesto za radijator, uzimajući u obzir sigurnosne upute iznad.
- Uključite utikač radijatora u odgovarajuću utičnicu.
- Okrenite gumb termostata skroz udesno do maksimalne postavke.
- Uključite grijači element pomoću prekidača s bočne strane. Kada je grijači element uključen, prekidač za napajanje će svijetliti.
- Kada sobna temperatura dosegne željenu razinu, polako okrenite gumb termostata ulijevo dok se ne čuje klik i svjetlo na prekidaču se ugasi. Nakon toga, radijator će automatski održavati sobnu temperaturu uključivanjem i isključivanjem

ČIŠĆENJE

- Uvijek isključite radijator iz utičnice i pustite da se ohladi prije čišćenja.
- Vanjski dio radijatora očistite vlažnom krpom, a zatim prebrišite suhom. Ne koristite deterdžente ili abrazivna sredstva i pazite da voda ne uđe u uređaj.

ODRŽAVANJE UPOZORENJE:

- Ne uranjajte radijator u vodu.
- Ne koristite sredstva za čišćenje poput deterdženata ili abraziva.
- Ne dopustite da unutrašnjost postane vlažna jer to može predstavljati opasnost.
- Za pohranu uređaja oмотajte kabel oko namotaja i čuvajte radijator na čistom i suhom mjestu.
- U slučaju kvara ili sumnje, ne pokušavajte sami popravljati radijator jer to može uzrokovati opasnost od požara ili strujnog udara.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

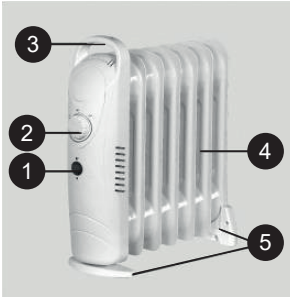
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Lisez attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur l'appareil.
- Conservez le manuel, le certificat de garantie, le reçu d'achat et, si possible, l'emballage d'origine.
- Appareil destiné uniquement à un usage domestique, non professionnel ou commercial.
- Débranchez toujours l'appareil quand il n'est pas utilisé, lors du nettoyage ou du montage des accessoires. Tirez sur la fiche, jamais sur le câble.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants. Ne laissez jamais un enfant seul avec l'appareil. Le câble ne doit pas pendre.
- Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et du câble. En cas de dommage, ne l'utilisez pas.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ni avec l'emballage.
- Les enfants de 8 ans et plus ainsi que les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites peuvent utiliser l'appareil sous surveillance ou après avoir reçu les instructions nécessaires. Le nettoyage ne doit pas être effectué par des enfants sans surveillance.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Contactez un technicien agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un câble endommagé doit être remplacé uniquement par un câble d'origine ou équivalent.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de l'humidité, du soleil direct et des arêtes vives.
- Éteignez et débranchez l'appareil après usage.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur sauf si cela est spécifiquement indiqué. Protégez-le contre le gel.
- N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (bain, évier, etc.). Utilisez-le uniquement avec les mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer. Ne touchez pas l'eau. Faites-le vérifier avant toute réutilisation.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- L'appareil doit être branché uniquement sur une prise avec mise à la terre conforme aux normes.

FR

- Les dommages dus à un usage incorrect ou non conforme ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et stable.
- Après une chute, même sans dommage visible, ne l'utilisez pas avant contrôle par un professionnel.
- Ne tirez jamais l'appareil par le câble ni par la fiche. Ne pliez pas le câble et évitez les arêtes tranchantes.
- Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation. N'y versez aucun liquide ou poudre.
- Ne mettez pas les doigts ni d'objets dans les parties ouvertes.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de mauvais usage ou non-respect de ces consignes.
- Pour éviter la surchauffe, ne couvrez jamais le radiateur.
- Gardez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant et de l'arrière de l'appareil.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir très chaudes et le contact peut provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- N'utilisez pas l'appareil dans une pièce où sont stockés des liquides inflammables, des solvants ou des vernis, ou en présence de vapeurs inflammables.
- Le radiateur ne doit pas être utilisé dans une pièce dont la surface est inférieure à 5 m².
- Les réglementations relatives à l'élimination de l'huile doivent être respectées lors de la mise au rebut de l'appareil.
- Assurez-vous qu'aucun autre appareil n'est utilisé sur le même circuit électrique, car cela pourrait entraîner une surcharge.
- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale. Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile doivent uniquement être effectuées par le fabricant ou son service après-vente. En cas de fuite d'huile, contactez immédiatement le service technique

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE RADIATEUR À HUILE MINI À 7 ÉLÉMENTS

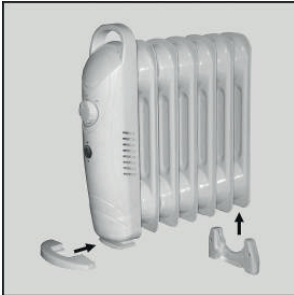


1. Interrupteur d'alimentation
2. Bouton du thermostat
3. Poignée
4. Éléments remplis d'huile
5. Pied séparé

ASSEMBLAGE

Fixez le pied séparé au radiateur en le poussant fermement contre le panneau de commande et l'élément d'extrémité, comme indiqué sur le schéma. Assurez-vous que le radiateur est stable en le plaçant sur une surface lisse et plane.

Fixation du pied au radiateur (voir figure ci-dessous)



FONCTIONNEMENT

Remarque : Lors de la première utilisation ou après une longue période d'inutilisation, le radiateur peut dégager une odeur et de la fumée. Cela disparaîtra après un court moment de fonctionnement.

- Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, en tenant compte des consignes de sécurité ci-dessus.
- Branchez la fiche du radiateur dans une prise appropriée.
- Tournez complètement le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximum.
- Allumez l'élément chauffant à l'aide de l'interrupteur à bascule situé sur le panneau latéral. Lorsque l'élément chauffant est activé, l'interrupteur d'alimentation s'allume.
- Une fois la température ambiante souhaitée atteinte, tournez lentement le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre et que le voyant s'éteigne. Le radiateur maintiendra ensuite la température ambiante en s'allumant et en s'éteignant automatiquement.

NETTOYAGE

- Débranchez toujours le radiateur de la prise murale et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'extérieur du radiateur avec un chiffon humide, puis séchez-le avec un chiffon sec. N'utilisez ni détergents ni produits abrasifs, et assurez-vous qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

- Ne plongez jamais le radiateur dans l'eau.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage tel que des détergents ou des abrasifs.
- Ne laissez pas l'intérieur se mouiller, car cela pourrait créer un danger.
- Pour le rangement, enroulez le câble autour de l'enrouleur prévu à cet effet et stockez le radiateur dans un endroit propre et sec.
- En cas de dysfonctionnement ou de doute, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, cela pourrait entraîner un risque d'incendie ou d'électrocution.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

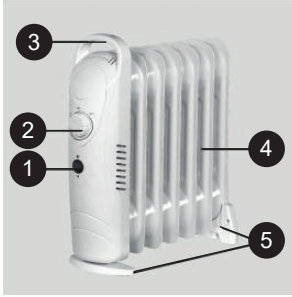
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ მოცემული ვოლტაჟი ისეთივეა, როგორც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, ყიდვის მიღება და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოუთიშეთ მოწყობილობა ოდესმე, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, დამატებითი ნაწილების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან ნებისმიერი გაწვდვის შემთხვევაში. ჯერ აღნიშნეთ მოწყობილობა. გაყავით ყუთი, არა კაბელი.
- ბავშვების დაცვის მიზნით ელექტრო მოწყობილობების საფრთხეებისგან, არასდროს დატოვოთ ისინი დაუმოწვდელად მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, როდესაც თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობას ირჩევთ, მოერიდეთ იმას, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ მოწყობილობასთან წვდომა. ყურადღებით დარწმუნდით, რომ კაბელი არ ჩამოიწვება.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისათვის. თუ რაიმე ტიპის დაზიანება არსებობს, მოწყობილობა არ უნდა გაწვდოს.
- არ დაუშვათ ბავშვებს გაწვდოს მოწყობილობას. არ დაუშვათ ბავშვებს ითამაშოს შეფუთვის მასალასთან, მაგალითად, პლასტმასის ჩანთებთან.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენოს 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვებმა და პირებმა ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური უნდობლობით, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობით, იმ პირობით, რომ მათ იქნება ზედამხედველობა ან მიიღეს ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან შესაძლო საფრთხეები. წმენდა და მომსახურება არ უნდა შესრულდეს ბავშვების

- მიერ, გარდა იმ შემთხვევაში, თუ ისინი 8 წლის და ნაკლები არიან და ზედამხედველობას ექვემდებარებიან.
- არ შეასრულოთ მოწყობილობის შეკეთება თვითონ, არამედ მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს პრობლემის შემთხვევაში.
 - უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დაზიანებული ან გაწვდილი ქსელის კაბელი უნდა შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის მიერ ან ჩვენს მომხმარებლის მომსახურების განყოფილებაში ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.
 - შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოდან, პირდაპირი მზის სინათლისგან, ტენიანობიდან, გესლის ნაწილებიდან და მსგავსისგან.
 - გამორთეთ მოწყობილობა და გამოწვდეთ დანამა, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
 - გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ გაწვდილი ორიგინალი აქსესუარები.
 - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ (თუკი მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოყენებისთვის). ყოველთვის დაიცავით იგი ცეცხლოვანი ცივიდან.
 - არასდროს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, უნიტაზი და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა მოათავსოს წვიმით ან ტენიანობით. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც თქვენი ხელები მშრალია.
 - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, გამოირთეთ მას წყლის ამოღების წინ. ნუ შეეხებით წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ სანამ ისევ გამოიყენება. ელექტრო შოკის რისკის თავიდან აცილებისათვის, არ გაწვდოს მოწყობილობა წყლით და არ ჩაალაგოს წყალში.
 - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი დანიშნულების მიხედვით.
 - ეს მოწყობილობა უნდა გამოყენებული იყოს მხოლოდ მიწვდილი მიწვდილი გადატვირთვის დანართთან ერთად. დარწმუნდით, რომ მომწოდებელი ვოლტაჟი შეესაბამება ტიპური თეფშის ვოლტაჟს.
 - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება მოწყობილობის გამოყენებისას იმ მიზნების გარდა, რაც მითითებულია ინსტრუქციებში ან როდესაც იგი არასწორად გამოიყენება ან არ მოიხმარება სპეციალისტების მიერ, არ მოიცავს გარანტიას.

GE

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა სრიალეს და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- გადახურების თავიდან ასაცილებლად, არ გამორთოთ გამათბობელი.
- არ დაფაროთ გამათბობელი და არ დაბლოკოთ ჰაერის შესასვლელები და გამოსასვლელები მოწყობილობის რაიმე ზედაპირზე განთავსებით.
- ყველაობიექტი მოწყობილობის წინა და უკანა ზედაპირებიდან მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით შეინახეთ.
- ამ პროდუქტის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს და ამ ნაწილებთან შეხებამ შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. განსაკუთრებული სიფრთხილეა საჭირო, თუ გარშემო ბავშვები და მგრძნობიარე ადამიანები არიან.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ისეთ ოთახში, სადაც ინახება აალებადი სითხეები, გამხსნელები ან ლაქები ან სადაც შესაძლოა იყოს აალებადი ორთქლი.
- გამათბობელი არ უნდა იქნას გამოყენებული ოთახში, რომლის იატაკის ფართობი 5 მ²-ზე ნაკლებია.
- მოწყობილობის გადაყრისას აუცილებელია ზეთის გადაყრასთან დაკავშირებული რეგულაციების დაცვა.
- ფრთხილად იყავით, რომ არ გამოიყენოთ სხვა მოწყობილობები იმავე ელექტრულ წრედზე, სადაც თქვენი პროდუქტია შეერთებული, რადგან შეიძლება მოხდეს გადატვირთვის პრობლემა.
- ამ გამათბობელს აქვს გარკვეული რაოდენობის სპეციალური ზეთით შევსებული. შეკეთება, რომელიც მოითხოვს ზეთის ავზის გახსნას, უნდა შეასრულოს მხოლოდ მწარმოებელმა ან სერვის აგენტმა. ზეთის გაჟონვის შემთხვევაში, უნდა მიმართოთ სერვისს.

გაიცანით 7-არხიანი ზეთის მინი რადიატორი

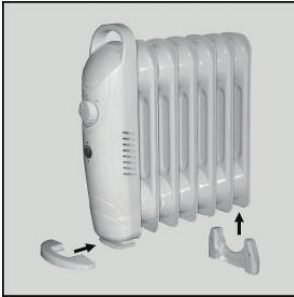


1. ჩართვის ღილაკი
2. თერმოსტატის ღილაკი
3. სახელური
4. ნავთობის არხები
5. საყრდენი ფეხები

მონტაჟი

ცალკე ფეხი რადიატორზე მიამაგრეთ, დიაგრამაზე ნაჩვენებია წესით, ის მჭიდროდ მიამაგრეთ მართვის პანელსა და ბოლო ფარფლში. გამათბობლის სტაბილურობის შესამოწმებლად, ის გლუვ და ბრტყელ ზედაპირზე მოათავსეთ.

ფეხის გამათბობელზე მიმაგრების სანახავად იხილეთ ქვემოთ მოცემული სურათი.



გამოყენება

შენიშვნა: გამათბობლის პირველად ჩართვისას ან იდელი ხნის განმავლობაში გამოუყენებლობისას, შესაძლოა, მან სუნი და კვამლი გამოყოს. ეს გაქრება გამათბობლის

მცირე ხნით მუშაობის შემდეგ.

- ზეთით სავსე რადიატორის დასამონტაჟებლად შეარჩიეთ შესაფერისი ადგილი, ზემოთ მოცემული უსაფრთხოების ინსტრუქციების დაცვით.
- შეაერთეთ გამათბობელი შესაფერისი სოკეტში.
- თერმოსტატის ღილაკი სრულად მოატრიალეთ საათის ისრის მიმართულებით მაქსიმალურ პარამეტრამდე.
- ჩართეთ გამათბობელი ელემენტი გვერდითა პანელზე არსებული მბრუნავი ჩამრთველის გამოყენებით. როდესაც გამათბობელი ელემენტი ჩართულია, ჩართვის ღილაკი ანათებს.
- სასურველი ოთახის ტემპერატურის მიღწევის შემდეგ, ნელა მოატრიალეთ თერმოსტატის ღილაკი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით და დაარეგულირეთ ტემპერატურა მანამ, სანამ თერმოსტატი არ გამოირთვება. ჩართვის ღილაკზე ნათურა გაითიშება. ამის შემდეგ, გამათბობელი ავტომატურად ჩაირთვება და გამოირთვება, ოთახის ჰაერის ტემპერატურა კი დაყენებულ დონეზე შენარჩუნდება.

გაწმენდა

- გამათბობელი ყოველთვის გამორთეთ დენიდან და გაწმენდის წინ გააგრილეთ.
- გამათბობლის გარე ზედაპირი გაწმინდეთ ნესტიანი ქსოვილით, შემდეგ კი მშრალი ქსოვილით გააპრიალეთ. არ გამოიყენოთ საწმენდი საშუალებები ან აბრაზიული ნივთიერებები და დარწმუნდით, რომ წყალი გამათბობელში არ მოხვდება.

მოვლა

გაფრთხილება:

- გამათბობელი წყალში არ ჩაყოთ.
- არ გამოიყენოთ საწმენდი ქიმიკატები, სარეცხი საშუალებები ან აბრაზიული საშუალებები.
- არ დაუშვათ ინტერიერის დასველება, რადგან ეს შეიძლება საშიში იყოს.
- გამათბობლის შესანახად, შემოახვიეთ კაბელი კოჭაზე და შეინახეთ გამათბობელი სუფთა, მშრალ ადგილას.
- გაუმართაობის ან ეჭვის შემთხვევაში, არ შეაკეთოთ გამათბობელი დამოუკიდებლად, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ხანძარი ან ელექტროშოკი.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ბილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაოკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

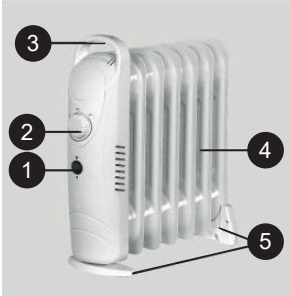
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de usar este dispositivo, lea detenidamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que utiliza.
- Conserve las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso doméstico y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre desenchufe el dispositivo cuando no esté en uso, al colocar piezas accesorias, al limpiarlo o cuando ocurra alguna falla. Apague el dispositivo previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al seleccionar el lugar para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no puedan acceder a él. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay algún daño, no se debe utilizar el dispositivo.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo; en caso de problemas, consulte a un técnico autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación dañado solo debe ser reemplazado por uno equivalente del fabricante, de nuestro servicio técnico o por una persona cualificada.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, bordes afilados, etc.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Utilice únicamente accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo en exteriores (a menos que esté diseñado para uso exterior). Protégelo siempre contra temperaturas iguales o inferiores a cero grados.

ES

- Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, lavabo, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia ni a la humedad. Úselo solo cuando tenga las manos secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo debe operarse únicamente cuando esté conectado a un enchufe con toma de tierra instalado conforme a la normativa. Asegúrese de que el voltaje de alimentación coincida con el indicado en la placa del dispositivo.
- Los daños ocasionados por el uso del dispositivo con fines distintos a los especificados, un uso incorrecto o reparaciones no autorizadas no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe seguir utilizándose después de una caída sobre una superficie dura desde una altura. Incluso los daños no visibles pueden afectar negativamente la seguridad funcional. Solo podrá volver a utilizarse tras haber sido revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetándolo por el enchufe, ya que existe riesgo de cortocircuito por rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable por bordes afilados.
- Si el aparato tiene orificios de ventilación, no los cubra. No vierta líquidos ni polvos en ellos.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No introduzca los dedos ni objetos en las partes abiertas.
- No se asume responsabilidad por daños causados por mal uso o por ignorar estas instrucciones.
- Para evitar sobrecalentamiento, no cubra el radiador.
- Mantenga al menos 1 metro de distancia libre delante y detrás del aparato.
- Algunas partes pueden calentarse mucho. Tenga cuidado con niños y personas sensibles.
- No lo utilice en habitaciones con líquidos o vapores inflamables.
- No lo use en habitaciones de menos de 5 m².
- Siga las normativas locales para la eliminación del aceite al desechar el aparato.
- No use otros aparatos en el mismo circuito para evitar sobrecargas.
- Este calentador contiene una cantidad precisa de aceite especial. Solo el fabricante o un técnico autorizado debe intervenir en caso de fuga o reparación.

CONOZCA SU RADIADOR DE ACEITE MINI DE 7 ELEMENTOS

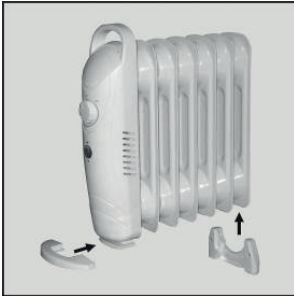


1. Interruptor de encendido
2. Perilla del termostato
3. Asa
4. Elementos llenos de aceite
5. Base separada

ENSAMBLAJE

Coloque la base separada en el radiador empujándola firmemente contra el panel de control y el elemento final, tal como se muestra en el diagrama. Asegúrese de colocar el radiador sobre una superficie lisa y nivelada para garantizar su estabilidad.

Colocación de la base en el radiador (consulte la figura a continuación)



FUNCIONAMIENTO

Nota: Cuando el radiador se enciende por primera vez o después de un largo período sin uso, puede emitir olor y humo. Esto desaparecerá después de un corto período de funcionamiento.

- Elija un lugar adecuado para el radiador, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad mencionadas anteriormente.
- Conecte el enchufe del radiador a una toma de corriente adecuada.
- Gire la perilla del termostato completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta la configuración máxima.
- Encienda el elemento calefactor usando el interruptor basculante en el panel lateral. Cuando el elemento calefactor esté encendido, el interruptor de encendido se iluminará.
- Una vez que se haya alcanzado la temperatura ambiente deseada, gire lentamente la perilla del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se escuche un clic y la luz del interruptor de encendido se apague. A partir de ese momento, el radiador mantendrá automáticamente la temperatura encendiéndose y apagándose según sea necesario.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el radiador de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del radiador con un paño húmedo y luego séquelo con un paño seco. No utilice detergentes ni productos abrasivos, y asegúrese de que no entre agua en el aparato.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

- No sumerja el radiador en agua.
- No utilice productos químicos de limpieza como detergentes o abrasivos.
- No permita que el interior se humedezca, ya que esto podría representar un peligro.
- Para guardar el radiador, enrolle el cable alrededor del carrete y guárdelo en un lugar limpio y seco.
- En caso de fallo o duda, no intente reparar el radiador usted mismo, ya que esto podría provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

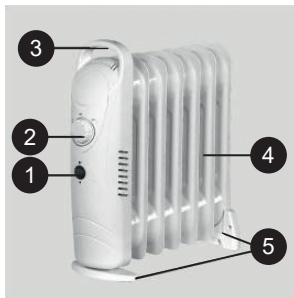
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale corrisponda a quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico e non all'uso commerciale o professionale!
- Scollegare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso, durante la pulizia o l'installazione di accessori. Tirare sempre dalla spina, non dal cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, scegliere la posizione del dispositivo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Assicurarsi che il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente che il dispositivo e il cavo non presentino danni. In caso di qualsiasi danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli potenziali. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare il dispositivo da soli; in caso di problemi, consultare un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal servizio clienti o da una persona qualificata.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da fonti di calore, luce solare diretta, umidità, spigoli vivi e simili.
- Spegnerne e scollegare il dispositivo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal produttore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che non sia progettato per uso esterno). Proteggerlo sempre da temperature pari o inferiori a

IT

zero.

- Non utilizzare vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo con le mani asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo. Non toccare l'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua né immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere collegato solo a una presa con messa a terra installata secondo le normative. Verificare che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del dispositivo.
- I danni causati da un uso improprio, da un utilizzo non conforme alle istruzioni o da riparazioni non effettuate da esperti non sono coperti da garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve essere più utilizzato se cade da un'altezza su una superficie dura. Anche danni non visibili possono compromettere la sicurezza del dispositivo. In tal caso, può essere riutilizzato solo dopo un controllo da parte di un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendolo per la spina: c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo su spigoli vivi.
- Se il dispositivo ha una griglia di ventilazione, non coprirla. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non inserire dita o oggetti nelle aperture.
- Il produttore non è responsabile per danni causati da uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni.
- Per evitare surriscaldamenti, non coprire il radiatore.
- Tenere almeno 1 metro di distanza davanti e dietro al dispositivo.
- Alcune parti possono diventare molto calde. Fare attenzione in presenza di bambini o persone vulnerabili.
- Non usare in stanze con liquidi o vapori infiammabili.
- Non utilizzare in stanze inferiori a 5 m².
- Seguire le normative locali per lo smaltimento dell'olio.
- Evitare sovraccarichi: non usare altri apparecchi sullo stesso circuito.
- Il radiatore contiene una quantità specifica di olio speciale. Le riparazioni devono essere effettuate solo dal produttore o da un centro autorizzato, soprattutto in caso di perdite.

CONOZCA SU RADIADOR DE ACEITE MINI DE 7 ELEMENTOS

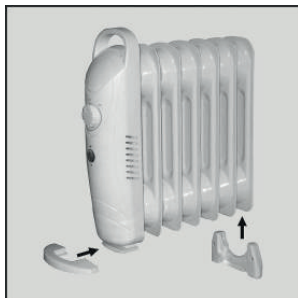


1. Interruptor de encendido
2. Perilla del termostato
3. Asa
4. Elementos llenos de aceite
5. Base separada

ENSAMBLAJE

Coloque la base separada en el radiador empujándola firmemente contra el panel de control y el elemento final, tal como se muestra en el diagrama. Asegúrese de colocar el radiador sobre una superficie lisa y nivelada para garantizar su estabilidad.

Colocación de la base en el radiador (consulte la figura a continuación)



FUNCIONAMIENTO

Nota: Cuando el radiador se enciende por primera vez o después de un largo período sin uso, puede emitir olor y humo. Esto desaparecerá después de un corto período de funcionamiento.

- Elija un lugar adecuado para el radiador, teniendo en cuenta las instrucciones de seguridad mencionadas anteriormente.
- Conecte el enchufe del radiador a una toma de corriente adecuada.
- Gire la perilla del termostato completamente en el sentido de las agujas del reloj hasta la configuración máxima.
- Encienda el elemento calefactor usando el interruptor basculante en el panel lateral. Cuando el elemento calefactor esté encendido, el interruptor de encendido se iluminará.
- Una vez que se haya alcanzado la temperatura ambiente deseada, gire lentamente la perilla del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se escuche un clic y la luz del interruptor de encendido se apague. A partir de ese momento, el radiador mantendrá automáticamente la temperatura encendiéndose y apagándose según sea necesario.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el radiador de la toma de corriente y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del radiador con un paño húmedo y luego séquelo con un paño seco. No utilice detergentes ni productos abrasivos, y asegúrese de que no entre agua en el aparato.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

- No sumerja el radiador en agua.
- No utilice productos químicos de limpieza como detergentes o abrasivos.
- No permita que el interior se humedezca, ya que esto podría representar un peligro.
- Para guardar el radiador, enrolle el cable alrededor del carrete y guárdelo en un lugar limpio y seco.
- En caso de fallo o duda, no intente reparar el radiador usted mismo, ya que esto podría provocar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

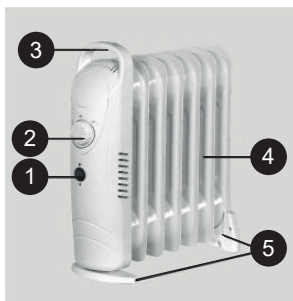
- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение соответствует напряжению в вашей сети.
- Сохраните инструкцию, гарантийный талон, кассовый чек, а также, по возможности, оригинальную упаковку с внутренними элементами.
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не предназначено для коммерческого или профессионального применения!
- Всегда отключайте устройство от сети, когда оно не используется, при установке дополнительных компонентов, при чистке или в случае неисправности. Сначала выключите устройство. Тяните за вилку, а не за шнур.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. При выборе места установки убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Следите за тем, чтобы шнур не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и шнур на наличие повреждений. В случае любых повреждений устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, или с недостаточным опытом и знаниями, при условии, что они находятся под присмотром или проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают возможные риски. Очистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра, если им меньше 8 лет.
- Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно; в случае проблемы обратитесь к уполномоченному специалисту.
- По соображениям безопасности поврежденный сетевой шнур должен быть заменен только на эквивалентный шнур от производителя, нашей службы поддержки или квалифицированного специалиста.
- Держите устройство и шнур вдали от источников тепла, прямых

- солнечных лучей, влаги, острых краев и подобных факторов.
- Выключайте устройство и отключайте его от сети, когда оно не используется.
 - Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
 - Не используйте устройство на открытом воздухе. (Если только устройство не предназначено для использования вне помещений.) Всегда защищайте от нулевых или отрицательных температур.
 - Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванна, раковина и т.д.). Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
 - Если устройство упало в воду, отключите его от сети перед извлечением из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска поражения электрическим током, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
 - Используйте устройство только по назначению.
 - Это устройство должно использоваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с нормативами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на паспортной табличке.
 - Повреждения, возникшие при использовании устройства не по назначению, неправильной эксплуатации или ремонте неквалифицированными специалистами, не покрываются гарантией.
 - Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
 - Устройство не должно использоваться после падения с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство может быть использовано только после проверки специалистом.
 - Никогда не переносите и не тяните устройство, держась за вилку, так как существует риск короткого замыкания из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не прищемляйте и не тяните кабель через острые края.
 - Если имеется вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не заливайте никакие жидкости или порошки в вентиляционные отверстия.
 - Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
 - Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением

этих инструкций.

- Чтобы избежать перегрева, не накрывайте обогреватель.
- Не накрывайте обогреватель и не блокируйте вход или выход воздуха, размещая устройство вплотную к какой-либо поверхности.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части устройства.
- Некоторые части этого устройства могут сильно нагреваться, и контакт с ними может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделить, если рядом находятся дети и уязвимые лица.
- Не используйте устройство в помещении, где хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки, и где могут присутствовать воспламеняющиеся пары.
- Обогреватель не должен использоваться в помещении, площадь которого менее 5 м².
- При утилизации устройства необходимо соблюдать правила утилизации масла.
- Убедитесь, что на том же электрическом контуре не используются другие устройства, так как это может привести к перегрузке.
- Этот обогреватель заполнен точным количеством специального масла. Ремонт, требующий открытия масляного контейнера, должен выполняться только производителем или его сервисным агентом. В случае утечки масла обратитесь в сервисную службу.

ПОЗНАЙТЕ СВОЙ МИНИ ОБОГРЕВАТЕЛЬ С 7 ЛАМИНАРНЫМИ ЭЛЕМЕНТАМИ



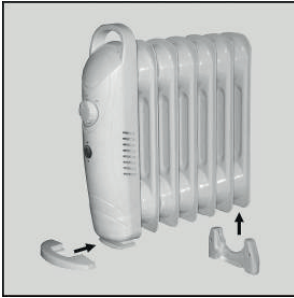
1. Переключатель питания
2. Ручка термостата
3. Ручка
4. Лопасти, заполненные маслом
5. Отдельная подставка

- Выберите подходящее место для установки обогревателя, учитывая инструкции по безопасности, указанные выше.
- Подключите вилку обогревателя к подходящей розетке.
- Поверните ручку термостата полностью по часовой стрелке до максимальной настройки.
- Включите нагревательный элемент с помощью переключателя на боковой панели. Когда нагревательный элемент включен, индикатор на переключателе питания загорится.
- Когда достигнута желаемая температура в помещении, медленно поверните ручку термостата против часовой стрелки до щелчка, и индикатор на переключателе питания погаснет. После этого обогреватель будет автоматически поддерживать заданную температуру в помещении, включаясь и выключаясь по мере необходимости.

СОБИРАНИЕ

Установите отдельную подставку на радиатор, плотно прикрепив ее к панели управления и последнему элементу, как показано на схеме. Убедитесь, что радиатор установлен на ровной и гладкой поверхности для обеспечения его стабильности.

Установка подставки на радиатор (см. рисунок ниже)



РАБОТА

Примечание: Когда обогреватель включается впервые или после длительного простоя, он может издавать запах и дым. Это исчезнет после короткого периода работы.

ЧИСТКА

- Всегда отключайте обогреватель от розетки и давайте ему остыть перед чисткой.
- Очистите наружную поверхность обогревателя влажной тканью, затем протрите сухой тканью. Не используйте моющие средства или абразивы и убедитесь, что в обогреватель не попала вода.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не погружайте обогреватель в воду.
- Не используйте химические чистящие средства, такие как моющие или абразивные вещества.
- Не допускайте попадания влаги внутрь обогревателя, так как это может создать опасность.
- Для хранения обогревателя намотайте кабель на катушку и храните обогреватель в чистом и сухом месте.
- В случае неисправности или сомнений не пытайтесь отремонтировать обогреватель самостоятельно, так как это может привести к пожару или электрическому удару.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

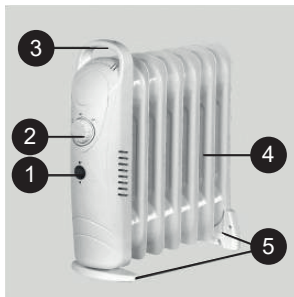
ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате уреда, внимателно прочетете ръководството за употреба.
- Убедете се, че номиналното напрежение съвпада с напрежението в мрежата.
- Запазете ръководството за употреба, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, оригиналната опаковка.
- Уредът е предназначен само за лична употреба, не за търговски или професионални цели.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда, при прикрепване на аксесоари, почистване на уреда или когато възникне проблем. Изключете уреда преди това. Вадете щепсела, не захващайте кабела.
- За да защитите децата от опасностите от електрически уреди, никога не ги оставяйте без наблюдение с уреда. Когато избирате място за уреда, направете го така, че децата да нямат достъп до него. Уверете се, че кабелът не виси.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Ако има повреди, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на деца да играят с уреда. Не позволявайте на децата да играят с опаковъчни материали като найлонови торбички.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с физически, сетивни или психични увреждания, или без опит и знания, ако те са под наблюдение или са получили инструкции как безопасно да използват уреда и разбират възможните рискове. Почистващата и поддържаща грижа трябва да се извършва само от възрастни, освен ако децата не са под 8 години и не са без наблюдение.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се консултирайте с квалифициран специалист при проблем.
- За безопасност, повреден или наранен захранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия сервиз или друг квалифициран специалист.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни.
- Изключвайте уреда и го изваждайте от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от производителя.
- Не използвайте уреда на открито, освен ако той не е проектиран за използване на открито. Винаги го защитавайте от нула или поднормални температури.
- Никога не използвайте уреда в близост до вода (ваната, мивката и др.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте

уредата само когато ръцете ви са сухи.

- Ако уредът падне във вода, изключете го от захранването, преди да го извадите. Не докосвайте водния източник. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията цел.
- Този уред трябва да бъде използван само с контакти, които са правилно заземени и инсталирани съгласно стандартите. Уверете се, че напрежението на захранването съвпада с това, което е посочено на табелката на уреда.
- Повреди, възникнали при неправилна употреба на уреда, неправилна употреба или ако не е ремонтиран от специалисти, не се покриват от гаранцията.
- Използвайте уреда само на равна и хоризонтална повърхност.
- Не използвайте уреда, ако е паднал на твърда повърхност от височина. Дори невидими повреди могат да повлияят на функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете и не теглете уреда за щепсела, тъй като има риск от късо съединение поради скъсване на кабела. Не огъвайте, не захващайте и не дърпайте захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационни отвори, не ги покривайте. Не наливайте течности или прахове в тях.
- Не вкарвайте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.
- За да избегнете прегряване, не покривайте отоплителния уред.
- Не покривайте отоплителния уред или не блокирайте въздушния поток, като поставите уреда срещу каквато и да е повърхност.
- Дръжте всички предмети на разстояние поне 1 метър от предната и задната страна на уреда.
- Някои части на уреда могат да се нагряват значително, контактът с тези части може да предизвика изгаряния. Обърнете специално внимание, ако в близост са деца или уязвими лица.
- Не използвайте уреда в помещения, където се съхраняват запалими течности, разтворители или лакове.
- Не използвайте уреда в стаи, чиято площ е по-малка от 5 м².
- Съобразявайте се с правилата за утилизация на масла при бракуване на уреда.
- Уверете се, че не използвате други уреди на същата електрическа верига, за да предотвратите претоварване.
- Този отоплителен уред е запълнен с точно количество специално масло. Ремонти, които изискват отваряне на контейнера с масло, трябва да се извършват само от производителя или неговия сервизен агент.

НАУЧЕТЕ СЕ ЗА ВАШИЯ 7-ЕЛЕМЕНТЕН МИНИ ОБОГРЕВАТЕЛ НА МАСЛО

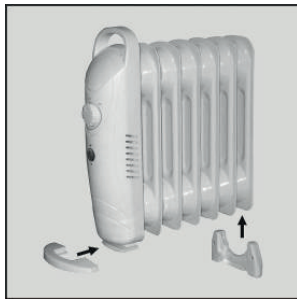


1. Включвател
2. Регулатор на термостата
3. Дръжка
4. Ламели, пълни с масло
5. Отделна основа

СЪБИРАНЕ

Прикрепете отделната основа към радиатора, като я натиснете здраво към контролния панел и последния елемент, както е показано на схемата. Уверете се, че радиаторът е поставен на равна и гладка повърхност, за да осигурите неговата стабилност.

Поставяне на основата върху радиатора (вж. фигурата по-долу)



РАБОТА

Забележка: Когато обогревателят се включва за първи път или след дълъг период на неупотреба, може да отделя миризма и дим. Те ще изчезнат след кратко време на работа.

- Изберете подходящо място за радиатора, като вземете предвид инструкциите за безопасност по-горе.
- Включете щепсела на радиатора в подходящ контакт.
- Завъртете регулатора на термостата напълно по часовниковата стрелка до максималната настройка.
- Включете нагревателния елемент с помощта на ключа за превключване на страничния панел. Когато нагревателният елемент е включен, индикаторът на включвателя ще свети.
- След като бъде достигната желаната температура в стаята, бавно завъртете регулатора на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато чуе щракване и индикаторът на включвателя угасне. След това радиаторът ще поддържа автоматично температурата в помещението, като се включва и изключва, когато е необходимо.

ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте радиатора от контакта и го оставете да се охлади, преди да го почистите.
- Изчистете външната част на радиатора с влажна кърпа и след това го подсушете със суха кърпа. Не използвайте почистващи препарати или абразиви и се уверете, че не влиза вода в радиатора.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не потапяйте радиатора във вода.
- Не използвайте почистващи химикали като препарати или абразиви.
- Не позволявайте вътрешността да се намокри, тъй като това може да създаде опасност.
- За съхранение на радиатора навийте кабела около намотката и го съхранявайте на чисто и сухо място.
- В случай на неизправност или съмнение не се опитвайте да ремонтирате радиатора сами, тъй като това може да доведе до опасност от пожар или електрически удар.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

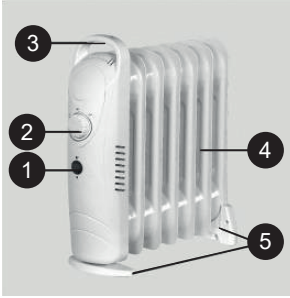
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση αντιστοιχεί στην τάση του δικτύου σας.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, τη συσκευασία με το εσωτερικό περιτύλιγμα.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε ή όταν την καθαρίζετε.
- Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για φθορές.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή με υλικά συσκευασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές αναπηρίες, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για ασφαλή χρήση.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Για λόγους ασφαλείας, τυχόν φθαρμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από το ίδιο καλώδιο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία και αιχμηρές άκρες.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους, εκτός εάν είναι σχεδιασμένη για αυτό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (π.χ. μπανιέρα, νεροχύτης).
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε και ελέγξτε την από εξειδικευμένο τεχνικό πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό της.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς.
- Βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή μη εξουσιοδοτημένες επισκευές δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

GR

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε επίπεδες και οριζόντιες επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει από ύψος σε σκληρή επιφάνεια, ακόμα και αν δεν φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο, καθώς μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα.
- Μην καλύπτετε τις οπές αερισμού και μην εισάγετε υγρά ή σκόνη σε αυτές.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα σε ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Η εταιρεία δεν φέρει ευθύνη για ζημιές από ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
- Για να αποφύγετε υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή ή μπλοκάρτε τις εισόδους ή εξόδους αέρα τοποθετώντας την κοντά σε επιφάνειες.
- Διατηρείτε αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μακριά από την μπροστινή και πίσω πλευρά της συσκευής.
- Ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να θερμανθούν πολύ και η επαφή μαζί τους μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά ή ατμοί.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δωμάτιο με επιφάνεια μικρότερη των 5 m².
- Ακολουθήστε τους κανονισμούς για την απόρριψη λαδιού όταν αποσύρετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιούνται άλλες συσκευές στην ίδια ηλεκτρική γραμμή, καθώς μπορεί να προκληθεί υπερφόρτωση.
- Η συσκευή είναι γεμάτη με ακριβή ποσότητα ειδικού λαδιού.
- Οι επισκευές που απαιτούν άνοιγμα του δοχείου λαδιού πρέπει να γίνονται μόνο από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο τεχνικό.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΜΙΝΙ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΛΑΔΙΟΥ ΜΕ 7 ΠΤΕΡΥΓΙΑ

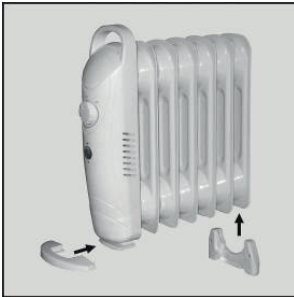


1. Διακόπτης ισχύος
2. Κουμπί θερμοστάτη
3. Λαβή
4. Πτερύγια γεμάτα με λάδι
5. Αποσπώμενος πάτος

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Τοποθετήστε τον αποσπώμενο πάτο στον θερμαντήρα πιέζοντάς τον σφιχτά στην κοσόλα ελέγχου και στο τελευταίο πτερύγιο, όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Βεβαιωθείτε ότι ο θερμαντήρας είναι τοποθετημένος σε μια λεία και επίπεδη επιφάνεια για να εξασφαλίσετε τη σταθερότητά του.

Τοποθέτηση του πάτου στον θερμαντήρα (ανατρέξτε στην εικόνα παρακάτω)



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Σημείωση: Όταν ο θερμαντήρας ενεργοποιείται για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα αχρηστίας, ενδέχεται να εκπέμπει κάποια μυρωδιά και ατμούς. Αυτά θα εξαφανιστούν αφού λειτουργήσει για λίγο.

- Επιλέξτε μια κατάλληλη θέση για τον θερμαντήρα, λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες ασφαλείας παραπάνω.
- Τοποθετήστε το φως του θερμαντήρα σε μια κατάλληλη πρίζα.
- Γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη πλήρως δεξιόστροφα στην μέγιστη ρύθμιση.
- Ενεργοποιήστε το θερμαντικό στοιχείο χρησιμοποιώντας τον διακόπτη στον πλαϊνό πίνακα. Όταν το θερμαντικό στοιχείο είναι ενεργό, ο διακόπτης ισχύος θα φωτίζεται.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία δωματίου, γυρίστε αργά το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και το φως στον διακόπτη ισχύος να σβήσει. Από εκεί και πέρα, ο θερμαντήρας θα διατηρεί αυτόματα τη θερμοκρασία του δωματίου ενεργοποιώντας και απενεργοποιώντας τον, όταν χρειάζεται.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε πάντα τον θερμαντήρα από την πρίζα και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον καθαρίσετε.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του θερμαντήρα με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε το με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή αβραβιστικά και βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται νερό στον θερμαντήρα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Μην βυθίζετε τον θερμαντήρα στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά όπως απορρυπαντικά ή αβραβιστικά.
- Μην επιτρέπτε στο εσωτερικό να έρθει σε επαφή με νερό, καθώς αυτό μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο.
- Για την αποθήκευση του θερμαντήρα, τυλίξτε το καλώδιο γύρω από το ρολό και αποθηκεύστε τον σε ένα καθαρό και ξηρό μέρος.
- Σε περίπτωση βλάβης ή αμφιβολίας, μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τον θερμαντήρα μόνοι σας, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

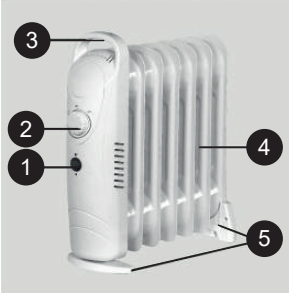
التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- تأكد من أن الجهد المحدد هو نفس الجهد الذي تستخدمه.
- احتفظ بالتعليمات وشهادة الضمان والإيصال، وإذا أمكن، الكرتون مع العبوة الداخلية!
- الجهاز مخصص للاستخدام الخاص فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني.
- دائمًا قم بإزالة القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام أو عند تركيب الأجزاء الإضافية أو تنظيف الجهاز.
- أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل ذلك. اسحب القابس، وليس السلك.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إليه. تأكد من عدم سقوط السلك.
- افحص الجهاز والسلك بانتظام بحثًا عن أي تلف. إذا كان هناك أي ضرر، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز أو مع مواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز، بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهموا المخاطر المحتملة. يجب عدم السماح للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات بتنظيف الجهاز أو صيانته دون إشراف.
- لا تصلح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيرًا معتمدًا في حالة وجود مشكلة.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب استبدال سلك الطاقة التالف أو المكسور بسلك مكافئ من الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء أو شخص مؤهل مشابه.
- حافظ على الجهاز والسلك بعيدًا عن الحرارة وأشعة الشمس المباشرة والرطوبة والحواف الحادة وما إلى ذلك.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي). دائمًا احميه من درجات الحرارة الصفرية أو ما دون الصفر.
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة.
- إذا سقط الجهاز في الماء، قم بفصل القابس قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمات الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره في الماء.
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود.
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولًا بمقبس مؤرض مثبت وفقًا للوائح. تأكد من أن الجهد الكهربائي يتطابق مع الجهد المعلن على اللوحة.
- الأضرار التي تحدث عندما يتم استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو يتم استخدامه بشكل غير صحيح أو لا يتم إصلاحه من قبل الخبراء لا تغطيها الضمان.
- دائمًا استخدم الجهاز على سطح مستوي وألقي.
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد السقوط على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلبيًا على سلامة عمل الجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل محترف.
- لا تحمل أو تسحب الجهاز من خلال إمساك القابس حيث يوجد خطر حدوث دائرة قصر بسبب تلف السلك. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة عبر الحواف الحادة.

AR

- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية.
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز.
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم أو الفشل في اتباع هذه التعليمات.
- لتجنب سخونة الزائدة، لا تغطي السخان.
- لا تقم بتغطية السخان أو حظر مداخل أو مخارج الهواء بوضع الجهاز ضد أي سطح.
- حافظ على جميع الأجسام على بعد متر واحد على الأقل من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز.
- بعض أجزاء هذا المنتج يمكن أن تصبح ساخنة جدًا وقد يتسبب الاتصال بها في حروق. يجب إيلاء اهتمام خاص في الأماكن التي يتواجد فيها الأطفال والأشخاص المعرضون للخطر.
- لا تشغل الجهاز في غرفة يتم تخزين سوائل قابلة للاشتعال أو المذيبات أو الطلاءات فيها أو حيث قد توجد أبخرة قابلة للاشتعال.
- يجب عدم استخدام السخان في غرفة تكون مساحتها الأرضية أقل من 5 م².
- يجب اتباع اللوائح المتعلقة بالتخلص من الزيت عند التخلص من الجهاز.
- تأكد من عدم استخدام أي أجهزة أخرى على نفس الدائرة الكهربائية مع جهازك حيث قد يحدث حمولة زائدة.
- هذا السخان مملوء بكمية دقيقة من الزيت الخاص. يجب أن تتم الإصلاحات التي تتطلب فتح حاوية الزيت فقط من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة المعتمد ويجب الاتصال بهم في حال حدوث تسريب زيت.

تعرف على سخان الزيت الصغير ب 7 شفرات

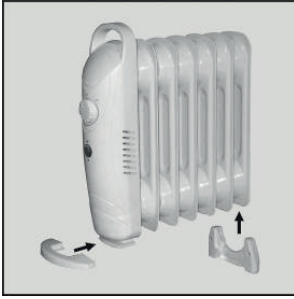


1. مفتاح التشغيل
2. مقبض الترموستات
3. مقبض
4. شفرات مملوءة بالزيت
5. قاعدة منفصلة

التجميع

قم بتوصيل القاعدة المنفصلة بالسخان عن طريق دفعها بقوة على لوحة التحكم وأخر شفرات كما هو موضح في الرسم. تأكد من استقرار السخان من خلال وضعه على سطح مستوي وأملس.

(تركيب القاعدة على السخان (راجع الشكل أدناه)



التشغيل

ملاحظة: عندما يتم تشغيل السخان لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستخدام، قد يصدر بعض الروائح والدخان. ستختفي هذه بعد تشغيل السخان لفترة قصيرة.

- اختر موقعًا مناسبًا للسخان مع مراعاة تعليمات السلامة المذكورة أعلاه

- قم بإدخال قابس السخان في مقبس مناسب
- قم بتدوير مقبض الترموستات بشكل كامل في اتجاه عقارب الساعة إلى الإعداد الأقصى
- قم بتشغيل العنصر السخاني باستخدام المفتاح الموجود على اللوحة الجانبية. عندما يكون العنصر السخاني قيد التشغيل، سيضيء مفتاح الطاقة
- بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة في الغرفة، قم بتدوير مقبض الترموستات ببطء عكس اتجاه عقارب الساعة حتى تسمع "نقرة" وينطفئ الضوء على مفتاح الطاقة. بعد ذلك، سيحافظ السخان على درجة حرارة الغرفة المحددة عن طريق تشغيل وإيقاف التشغيل تلقائيًا

التنظيف

- دائمًا قم بفصل السخان عن المقابس واتركه ليبرد قبل تنظيفه
- نظف الجزء الخارجي من السخان باستخدام قطعة قماش مبللة، ثم جففه بقطعة قماش جافة. لا تستخدم أي مواد تنظيف أو مواد كاشطة، وتأكد من عدم دخول الماء إلى السخان

الصيانة

تحذير:

- لا تغمر السخان في الماء
- لا تستخدم أي مواد تنظيف كيميائية مثل المنظفات أو المواد الكاشطة
- لا تدع الجزء الداخلي يصبح مبللاً حيث يمكن أن يشكل ذلك خطرًا
- لتخزين السخان، لف السلك حول البكرة وقم بتخزين السخان في مكان جاف ونظيف
- في حالة وجود عطل أو شك، لا تحاول إصلاح السخان بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى خطر الحريق أو الصدمة الكهربائية

تصريف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة





www.zilan.com.tr



@zilanhome